Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XXI — No. 13 Sudbury, Ont., le 12 sept., 1963 le numéro: 10 cents

Le chef du NPD ontarien poursuit sa campagne:

Donald C. MacDonald à Sudbury le 21

SUDBURY — M. Donald C. MacDonald, MPP, et leader provincial du Nouveau Parti Démocratique visitera les circonscriptions de Sudbury et Nickel Belt le samedi 21 septembre prochain. C'est ce nous communiquent les deux candidats du NPD pour ces deux comtés, soit Ed Levert (Nickel Belt) et Bud Germa (Sudbury). M. MacDonald sera accompagné de sa femme, Simone.

M. et Mme MacDonald arriveront en auto de North Bay. M. Don Scott de Capreol, organisateur de la réception, nous annonce qu'une caravane d'automobiles sera formée à Wahnapitae pour accompagner les visiteurs dans Sudbury. Après une courte visite aux quartiers généraux des candidats, le leader NPD sera l'invité d'honneur à une cérémonie spéciale qui se déroulera en la salle de la Légion, rue Frood, où il couronnera "Miss New Democrat". Ce concours de popularité avait été organisé par l'association du NPD pour le Nickel Belt. La nouvelle reine et M. MacDonald seront les héros d'une parade en auto qui les conduira à travers les rues de Sudbury et de la région.

Le soir, un banquet en la salle de la Légion réunira tous les partisans du Nouveau Parti Démocratique où Mme MacDonald, d'origine canadienne - française, parlera en français. Les candidats Levert et Germa adresseront également la parole.

Le NPD réclame la planification au niveau municipal

TORONTO — Réclamant la planification au niveau municipal en Ontario, M. Donald MacDonald, chef du Nouveau parti démocratique, a demandé une réforme complète des structures municipales de la province.

"Nos municipalités sont administrées selon une législation adoptée il y a environ un siècle qui n'est pas adaptée aux problèmes de 1960" a déclaré M. MacDonald lors d'une réunion de mise en candidature dans Scarboro-Nord.

"La planification au niveau de la municipalité sera la clef de voûte de la politique du Nouveau parti démocratique" a affirmé le chef néo-démocrate.

Gratuité des manuels scolaires en 1964

TORONTO — Quelque 20,000 élèves des écoles séparées de la province d'Ontario bénéficieront du nouveau programme de gratuité des manuels scolaires qui entrera en vigueur en 1964.

M. John R. McCarthy, directeur des études au ministère de l'éducation, a annoncé que les élèves des classes de 9e et 10e années des écoles séparées qui reçoivent déjà des allocations de $3 par élève auront droit aux [illegible] per capita qui entreront en vigueur en 1964.

En ce qui a trait au régime des subventions provinciales, les classes de la 1ère à la 10e année des écoles séparées sont considérées comme des écoles élémentaires.

"La plupart de ces institutions reçoivent déjà l'allocation de $3 par élève destinée à l'achat de manuels scolaires", a expliqué M. McCarthy. Contrairement à nombre d'écoles secondaires publiques, il s'agira donc d'une majoration de subventions pour les écoles séparées.

Funérailles du Père Lionel Séguin

WARREN, ONT.—Une messe solennelle de Requiem fut chantée hier en l'église Saint-Thomas de Warren par Son Excellence Mgr Carter, évêque du diocèse du Sault-Sainte-Marie à l'occasion des funérailles du Père Séguin décédé lundi à l'hôpital Saint-Jean-de-Brébeuf de Sturgeon Falls à l'âge de 78 ans.

Le Père Séguin était à sa retraite depuis 1959 alors qu'il était curé de la paroisse Saint-Joseph de Chelmsford. Natif d'Ottawa, il étudia au Grand Séminaire de Montréal et fut ordonné prêtre en 1910. Il étudia à Rome pendant deux ans où il obtint son doctorat en théologie. Ses cinquante années de ministère commencèrent à la pro-cathédrale de North Bay pour suivre ensuite l'itinéraire suivant: North Bay (Saint-Antoine), Hanmer, St-Charles, Lavigne, Cartier et Chelmsford.

Très entreprenant dans plusieurs domaines on parlait du "curé Séguin" comme on parlait autrefois du "curé Labelle". Il fut un grand ami pour les fermiers de la région, s'occupant lui-même de l'élevage de troupeaux de race. En 1910 il participa à la fondation de l'Association canadienne - française d'Education d'Ontario et fut pendant plusieurs années, co-directeur de la Défense civile pour la région de Sudbury.

Il laisse dans le deuil, deux frères: Dr A. Séguin de Warren et Dr G. F. Séguin de Montréal; deux soeurs: Mme Alice Dubois d'Ottawa et Mme Aline Guillier, de Paris, France. Le Père Séguin a été inhumé dans le cimetière paroissial de Warren, Ont.

Candidat du N.P.D. dans Sudbury

Bud Germa, est le candidat du Nouveau Parti Démocratique pour la circonscription électorale de Sudbury aux élections provinciales du 25 septembre prochain. M. Germa est natif de Creighton Mine. Il est un employé de l'INCO depuis 28 ans et demeurait à Copper Cliff quand il s'enrôla dans l'aviation canadienne. Il fut démobilisé en 1945 à la fin de la guerre. Bud Germa est membre de la Légion canadienne, membre du comité exécutif de la Caisse populaire (Credit Union) "Our Lady of Perpetual Help", membre actif des Métallurgistes unis d'Amérique, secrétaire-correspondant de l'association du Nouveau Parti Démocratique de Sudbury et délégué de cette association au bureau central à Toronto. Marié et père de deux filles, M. Germa réside depuis 17 ans à 499 rue Bing.

CANDIDAT EN HERBE: Les partisans de ce jeune "député" ne sont pas trop nombreux mais il y a un commencement à tout. Ses notes sous le bras, une main levée en signe de protestation, notre homme semble avoir trouvé le mot magique qui fige l'auditoire. La demoiselle est pâmée d'admiration, tandis que le quadripède en a marre de toutes ces promesses électorales.

SEMAINE DE 28 HEURES EN 1990?

TORONTO — Les Canadiens ne travailleront que 28 heures par semaine vers l'an 1990, a déclaré le ministre du Travail de l'Ontario, M. Rowntree.

"La semaine ouvrable sera réduite au moins du tiers avant votre retraite", a affirmé le ministre devant un groupe de membres du Club Kiwanis.

M. Rowntree a fait cette remarque lorsqu'il a expliqué pourquoi les enfants doivent fréquenter l'école le plus longtemps possible s'ils veulent être en mesure de faire face aux problèmes posés par les progrès technologiques.

LOEB LIMITED PROGRESSE BIEN

Les ventes et le revenu net de M. Loeb Limited ont augmenté de 47% au cours des 28 premières semaines de l'exercice en cours par rapport à la même date de l'année dernière, selon un rapport non vérifié qui vient d'être publié.

Les ventes pendant cette période ont été de $69.2 millions, contre 47.2 millions, ce qui représente une hausse de $22 millions.

Le profit net a été cette année de $526,500 ou de 66 cents par action (797,475 actions en circulation) contre $357,700 ou 45 cents par action (794,350 actions en circulation). Les augmentations sont donc de $168,800 ou de 21 cents par action quant aux profits, et de 3,125 pour ce qui est du nombre d'actions en circulation.

Depuis le 7 septembre on compose 7 chiffres

SUDBURY—Les plans en vue d'étendre le secteur d'appel local des usagers du téléphone de Sudbury a nécessité un changement du mode de composition des numéros pour une partie de la population, a annoncé M. J.R. Morrow, gérant local de la compagnie Bell.

Depuis le 7 septembre, les citoyens servis par les centraux de Sudbury, Whitefish et Garson-Falconbridge doivent composer au complet les sept chiffres du numéro quand ils désirent communiquer avec les autres abonnés de leur propre central.

Dans ces deux derniers endroits, tout comme dans certaines parties de Sudbury, il est possible, actuellement, d'atteindre d'autres téléphones en ne composant qu'une forme abrégée des numéros, soit les quatre derniers chiffres.

M. Morrow a expliqué que les changements apportés à l'équipement de commutation automatique à cause de l'agrandissement du secteur d'appel local qui entrera en vigueur en octobre rendraient nécessaire la composition des sept chiffres.

Les longs métrages à CBFST-TV

le samedi 14 septembre

8h. 30

BILLET-DE FAVEUR: la Verte Moisson, drame de la résistance. L'action se déroule en 1943, au moment ou les élèves d'un lycée de province, fatigués de la présence de l'occupant et rêvant de faire leur part pour la cause de la France, s'organisent en un groupe de résistants.

le dimanche 15 septembre

11h. 30

DOCUMENTS: Tonnerre sur le Mexique de Serge Eisenstein.

le lundi 16 septembre

2h. 00

LES HOMMES GRENOUILLES, drame de la mer.

3h. 30

CROISIERES SIDERALES, amusante fantasmagorie.

10h. 30

CINEMA: l'Atomique monsieur Placido, comédie.

le mardi 17 septembre

2h. 00

L'Atomique Monsieur Placido: voir lundi à 10h. 30.

3h. 30

NINTCHKA. Il s'agit d'une amusante comédie qui raconte l'aventure de la représentante officielle du gouvernement soviétique qui, envoyée à Paris, est chargée de récupérer un tableau de Rembrandt.

10h. 30

CINEMA: les Hommes blanc, drame psychologique.

le mercredi 18 septembre

2h. 00

L'HONORABLE MONSIEUR SANS-GENE, drame psychologique.

3h. 30

LE DERNIER QUART D'HEURE: ce film est un "suspense" bien maintenu tourné en 1961.

10h. 30

CINEMA: Deux nigauds démobilisés, avec Abbott et Costello.

le jeudi 19 septembre

2h. 00

DEUX NIGAUDS DEMOBILISES: voir mercredi à 10h. 30.

3h. 30

L'ESPACE D'UN MATIN; drame psychologique qui se déroule dans le petit monde des employés français.

11h. 10

CINE-CLUB: l'Eclipse.

le vendredi 20 septembre

2h. 00

PORTRAIT D'UNE AVENTURIERE, drame psychologique.

(Suite à la page 4)

PLACEMENTS
Capital
INVESTMENTS CORP. LTD.
[illegible] DALHOUSIE, OTTAWA, ONT. TEL.: [illegible]

COURTIERS EN VALEURS
Achat et Vente d'Obligations
SCOLAIRES, MUNICIPALES, RELIGIEUSES
FONDS MUTUEL DE PLACEMENT
(Plan personnel de retraite)

J. E. ST-LOUIS
Représentant
TEL.: 753-2843
Case Postale 701 **Sturgeon Falls**

ONTARIO

Rappels...
concernant la marche à suivre pour rester assuré

ASSURANCE-

Si vous changez d'emploi, suivez soigneusement les instructions au verso du Certificat de Paiement, Formule 104, que votre groupe doit vous remettre.

HOSPITALISATION

Si vous venez d'avoir 19 ans, vous n'êtes plus assuré par le certificat de vos parents. Pour rester assuré, inscrivez-vous individuellement dans les trente jours. Les formules de demande sont disponibles dans les hôpitaux, les banques ou aux bureaux de la Commission.

DE L'ONTARIO

Si vous vous mariez, il faut payer la prime familiale pour protéger le mari, l'épouse et les dépendants qualifiables. Avisez votre groupe ou, si vous payez vos primes directement, avisez la Commission.

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION
2195 Yonge Street, Toronto 7, Ontario

Gardez toujours votre Certificat d'Assurance-Hospitalisation sous la main

12 DES NOMBREUSES raisons pour lesquelles un bon gouvernement mérite VOTRE appui

1 **Davantage d'emplois et des revenus accrus**—En 1962, 45,000 nouveaux emplois ont été créés en Ontario; les revenus personnels ont augmenté de plus de 8%.

2 **Maintien de la main-d'oeuvre dans les mines**—la signature du nouveau contrat avec le Royaume-Uni concernant l'uranium assure des années de travail.

3 **Des pensions transférables pour tous**—ce plan signifie que si vous changez d'emploi, votre pension n'est PAS perdue—elle est transférée.

4 **Expansion des services de santé publique**—un nouveau programme spécial assure des services de santé préventifs dans les municipalités du Nord de l'Ontario.

5 **Aide aux municipalités: taxes peu élevées**—votre gouvernement conservateur a versé $469 millions cette année aux autorités locales—ce qui a maintenu les taxes à un niveau peu élevé.

6 **Expansion économique dans le Nord**—un programme de $7 millions qui sera achevé cette année doublera les moyens de communication dans le Nord.

7 **De nouvelles mesures de sécurité pour les travailleurs**—votre gouvernement conservateur a modifié les règlements de sécurité en fonction des conditions actuelles dans les industries minières et du bois.

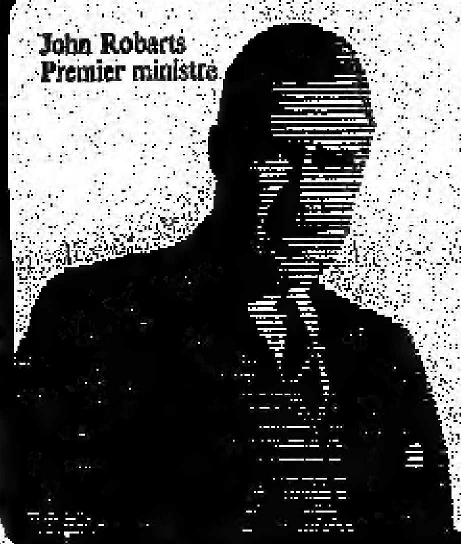
8 **Protection pour les membres des syndicats**—la Loi sur les relations ouvrières a été modifiée de façon à protéger les droits des travailleurs en Ontario.

9 **Progrès du bien-être social**—votre gouvernement est toujours soucieux du bien-être des membres peu fortunés de la société—et les aide de nombreuses façons.

10 **Les commissions scolaires obtiennent $233.3 millions**—les octrois accordés aux écoles primaires et secondaires ont atteint un chiffre record—en augmentation de plus de $31 millions.

11 **Planification énergique pour votre bien-être**—les résultats obtenus par votre gouvernement conservateur le classent parmi les juridictions les plus progressives du monde.

12 **Une direction vigoureuse**—l'indication d'une bonne direction politique, c'est la capacité d'agir dans l'intérêt du peuple. L'administration de John Robarts est là pour VOUS servir.


John Robarts
Premier ministre

Votez pour le parti progressiste-conservateur de l'Ontario

PUBLIÉ PAR L'ASSOCIATION DU PARTI PROGRESSISTE-CONSERVATEUR DE L'ONTARIO

DANS SUDBURY ...

Protégez vos intérêts à Queen's Park avec

BASIL SCULLY

... un membre de l'équipe Robarts

- UN NATIF DE SUDBURY
- ACTIF DANS LES AFFAIRES LOCALES
- MEMBRE DE LA PAROISSE "ST. PATRICK"

SCULLY, Basil X

DANS NICKEL BELT ...

La promesse d'un gouvernement stable, actif, vigoureux, et produisant des résultats!

DEMERS, Gaston X

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury 673-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 12 septembre 1963

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury 673-0700

Une demande légitime des francophones du sud de l'Ontario

Un ami ontarien nous rappelle que le Conseil d'administration de la société Radio-Canada, siégeant cette semaine à Vancouver, doit être saisi d'une importante demande de l'Association de la radio-télévision française du sud de l'Ontario.

Ce groupe parle au nom des 150,000 Canadiens français qui vivent dans un rayon de 100 milles de la Ville Reine. Il réclame l'établissement prochain à Toronto d'une station radiophonique de Radio-Canada. Il demande aussi l'établissement éventuel d'une station de télévision française également reliée au réseau français de Radio-Canada.

Cette double demande est pleinement justifiée. Nous voulons nous excuser auprès de nos amis franco - ontariens d'avoir laissé supposer, par notre silence, que nous pouvions être indifférents à leurs problèmes.

Encore au temps des miettes?

Il nous a été donné de vérifier personnellement, lors d'un récent voyage à Toronto, le traitement inacceptable dont sont présentement l'objet les Franco-Ontariens de la région torontoise en matière de radio-télévision.

En plus des nombreuses stations privées canadiennes et américaines qu'ils peuvent capter en tout temps (et qu'ils syntonisent de préférence), les auditeurs anglophones de cette région disposent d'une station de télévision et de deux stations radiophoniques maintenues par Radio - Canada.

La deuxième station radiophonique, CJBC, est une survivance de l'ancien réseau Dominion qui fut abandonné par Radio-Canada il y a quelques années. Toronto est la seule ville au pays à jouir des services de deux stations radiophoniques unilingues de Radio - Canada. On nous dit que la cote d'écoute des émissions diffusées en langue anglaise par cette deuxième station est très faible.

Nous avons parlé d'une deuxième station unilingue, c'est-à-dire anglaise. C'était injuste. Depuis 1962, en effet, CJBC diffuse chaque semaine un certain nombre d'émissions en langue française. Mais voyez les heures où ces émissions sont présentées et jugez par vous-mêmes:

du lundi au vendredi:
de 9h. p.m. à 11h. p.m.
le samedi:
de 10h. p.m. à 10.30h. p.m.
le dimanche
de 4.30h. p.m. à 5h. p.m.
et de 10h. p.m. à 10.30h. p.m.

Il ne faut pas être grand clerc en matière de diffusion pour savoir que ce sont là des heures très peu favorables pour la diffusion d'émissions radiophoniques. En soirée, c'est la télévision qui a le haut du pavé. Les périodes vraiment propices pour la diffusion radiophonique sont la matinée et l'après-midi. Aux Canadiens français de cette région, on donne les miettes, rien d'autre.

Un argument spécieux

En réponse aux dirigeants du Comité de la télévision de la péninsule du Niagara, M. Marcel Ouimet, de Radio-Canada invoquait diplomatiquement un argument économique pour justifier la timidité de la Société.

"La politique de la société Radio-Canada, écrivait M. Ouimet, est d'accorder la priorité aux régions où le prix de revient est le plus bas par rapport à la densité démographique. Radio-Canada estime que c'est là la façon la plus économique et la plus équitable d'utiliser les deniers publics".

Nous avons toujours cru, au contraire, que la politique de Radio - Canada devait d'abord consister à présenter un service national de diffusion aux Canadiens des deux langues, et que le facteur coût ne devait intervenir qu'en second lieu. Nous payons chaque année des millions de dollars en taxes afin de combler les déficits qu'occasionne cette politique. Nous acceptons volontiers ce sacrifice à cause des avantages culturels qui en résultent.

Pourquoi ne pas appliquer à la demande du groupe franco-ontarien de la région de Toronto, en tenant compte de son nombre imposant, la vraie politique de Radio - Canada plutôt qu'une politique de bout de chandelle comme celle dont se réclame M. Ouimet?

Ne serait-il pas possible, sans obérer les budgets d'investissement de Radio-Canada, d'effectuer des changements radicaux dans l'horaire actuel de CJBC, de manière que cette station dont plusieurs mettent en doute l'utilité actuelle puisse répondre aux besoins urgents des Canadiens français de la région de Toronto? On pourrait examiner ensuite la possibilité d'établir une station de télévision française à Toronto. Mais ce serait là une deuxième étape où j'accepterais plus volontiers de tenir compte de l'argument invoqué par M. Ouimet, du moins quant à la détermination des échéances.

Un voeu des Torontois de langue anglaise

La commission Fowler qui enquêta il y a quelques années sur la radio et la télévision, évoquait dans son rapport publié en 1957, un plaidoyer original qu'elle avait reçu de la part d'une importante association d'éducateurs anglophones de l'Ontario.

Ces éducateurs constataient que l'étude du français comme langue seconde accuse des progrès considérables depuis quelques années dans la province voisine. Environ les quatre cinquièmes des étudiants qui préparent leur entrée à l'université choisissent aujourd'hui le français comme langue à étudier au cours de la dernière année de

(suite àla page 4)

L'Ontario adaptera son système de caisse de retraite à celui d'Ottawa

LONDON—Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a nié les accusations de l'opposition libérale provinciale selon lesquelles il entendrait faire échec au projet fédéral de caisse de retraite. Il a précisé que le gouvernement ontarien pourrait très bien ajuster son propre régime de retraite au plan fédéral. M. Roberts a annoncé en outre qu'il interrompra sa campagne électorale pour diriger à Ottawa la délégation de sa province à la conférence fédérale - provinciale touchant les caisses de retraite.

D'un autre côté, le chef du parti libéral ontarien M. John Wintermeyer, a proposé au premier ministre Pearson un moyen de contourner le problème de l'opposition québécoise à la caisse de retraite fédérale. Dans un télégramme adressé au chef du gouvernement canadien, M. Wintermeyer recommande que l'augmentation de $10 par mois des pensions de vieillesse ne fasse pas partie du projet général de caisse de retraite, mais soit financée à même les recettes du gouvernement fédéral.

Considérant que le Québec ne veut pas contribuer à la caisse de retraite fédérale, a-t-il précisé, il ne serait pas juste que les contributeurs du reste du Canada financent l'augmentation des pensions de vieillesse au Québec. M. Wintermeyer s'est dit convaincu que le Québec finira par se rallier au plan fédéral de caisse de retraite. Il a souligné qu'en 1924, lorsque le gouvernement fédéral a institué les pensions de vieillesse, le Québec avec refusé de s'en prévaloir, mais qu'ils les ont acceptées en 1933.

Nouvelle hausse du coût de la vie

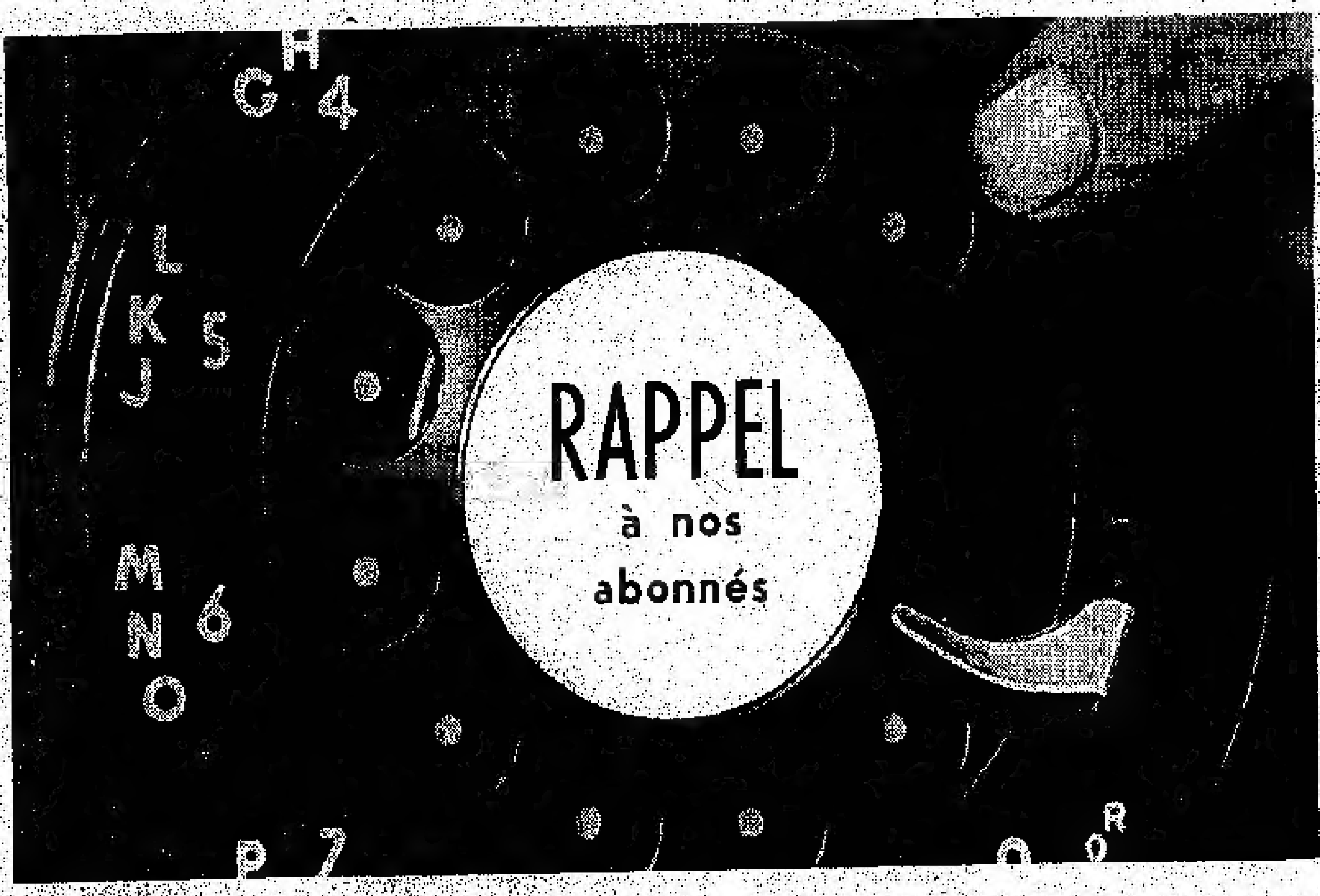
OTTAWA — Durant le mois de juillet, l'indice du coût de la vie a augmenté à .4 à un sommet sans précédent de 133.9.

L'augmentation des prix des denrées et des logements sont les principaux facteurs ayant contribué à cette troisième hausse consécutive.

L'indice se trouve maintenant 2½ points plus élevés que l'an dernier à pareille date.

Pendant le mois de juillet, l'indice des denrées a monté de .5 et celui des logements de .3 pour cent. On signale également des augmentation dans tous les autres secteurs du coût de la vie.

Par ailleurs, les salaires payés dans l'industrie ont baissé durant le mois de juin, le dernier mois pour lequel les statistiques sont actuellement disponibles.



VEUILLEZ COMPOSER LES SEPT CHIFFRES AU COMPLET POUR VOS APPELS LOCAUX A SUDBURY - COPPER CLIFF, WHITEFISH ET GARSON-FALCONBRIDGE!

Il faudra désormais composer les 7 chiffres des nouveaux numéros pour vos appels locaux à Sudbury - Copper Cliff, Whitefish et Garson-Falconbridge. Ce changement est fait en prévision de l'extension du secteur de service local, qui sera effectuée cet automne dans ces localités. Merci de votre collaboration !

Le gérant, J.R. MORROW

BELL Une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

LE COURRIER DOMINICAL

Çà vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.

Quand la Vierge iroquoise tourna le dos sur la rivière des Agniers (Mohawk River) pour la dernière fois, ce qui a dû repasser sur l'écran de sa mémoire, c'était, peut-être, les faits et gestes les plus marquants de son enfance et de sa jeunesse.

Un peu flou, du lointain seuil de son appréhension initiale du monde, lui montait le souvenir de la petite vérole de 1660 qui avait débilité sa santé et lui avait enlevé ses parents. Son adoption par son oncle, un des premiers chefs de la tribu, et la vie un peu dure avec ses tantes. Bien découpée dans sa mémoire, sa première rencontre de 1667 avec les Robes noires au regard compatissant, les Pères Jacques Frémin, Jacques Bruyas et Jean Pierron. L'image indélébile de l'attaque des Andastes venus du côté de Boston en août 1669 . . . A la pointe du jour, les assaillants, au nombre de trois cents, avaient déchargé leurs fusils contre la palissade de Gandaouagué et les balles avaient percé le toit de plusieurs cabanes. C'était le sifflement de ces balles qui avait réveillé Kateri tout comme le reste des habitants. Aussitôt debout, elle avait aidé à préparer des munitions pour les guerriers et à trouver, au cas où l'ennemi aurait fait irruption, des couteaux et d'autres armes défensives. Par bonheur on avait repoussé l'adversaire. L'année suivante, le Père François Boniface était venu habiter parmi eux. Elle n'avait jamais osé lui parler, mais quelle joie de savoir le missionnaire si près! Un peu plus tard, le Père Jacques de Lamberville lui avait succédé. A celui-là, elle devait tout. Ne l'avait-il pas instruite dans la foi, baptisée, conseillée, et n'était-ce pas lui qui avait, avec l'aide d'un guerrier, Poudre Chaude, préparé sa fuite? Mais sa résolution à elle était prise. Cette délicate jeune femme alla de l'avant, bravant même la mort dans la personne de son vieil oncle enragé, qui, prêt à l'abattre, la poursuivit, le mousquet à la main.

Et c'est ainsi que cette enfant de la forêt se dirigea vers une existence nouvelle avec, pour seules possessions, la robe qu'elle portait et un châle pour protéger contre l'éclat du soleil ses yeux affaiblis par la variole. "Allez, avait dit le Christ aux Apôtres, chaussés de sandales, et ne mettez pas deux tuniques" (Mc VI, 9). Au lieu de sandales, Kateri Tekakwitha portait des mocassins.

Avec l'année scolaire à ses débuts, pourquoi les parents et les enfants ne se tourneraient-ils pas vers Kateri? Ecrire au Centre Kateri, au soin des RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga (P.Q.).

Paul VI: "C'est l'heure des laïcs"!

Faisant allusion, au cours d'un sermon prononcé à la cathédrale de Frascati, aux motifs qui ont inspiré la révolution française, le pape Paul VI a déclaré qu'ils étaient "profondément chrétiens" bien qu'ils aient pu paraître dirigés contre l'Eglise.

Le Souverain Pontife a ensuite demandé instamment aux laïcs d'aider les prêtres à "faire connaître au monde la vérité".

Il est nécessaire d'agir le plus vite possible, a-t-il affirmé: "C'est l'heure des laïcs".

Le Saint-Père, qui s'était rendu à Frascati à l'occasion de fêtes organisées pour célébrée la canonisation, en janvier dernier, de saint Vincent Pallotti, prêtre italien du dix-neuvième siècle, a rappelé que celui-ci avait vécu à l'époque de la révolution française.

"Liberté, égalité, fraternité, cette devise, ainsi que les aspirations profondes à la justice et à la liberté qui sont caractéristiques de notre époque sont tout aussi chrétiennes que les motifs sociaux qui ont inspiré la révolution française," a affirmé le pape Paul VI.

Une première encyclique de Paul VI

La nouvelle, dans les milieux du Vatican, que le pape Paul VI était à préparer sa première encyclique, soulève des conjectures que ce document pourrait bien donner le ton à tout son règne. Ce fut le cas pour la première lettre encyclique du pape Jean XXIII en 1959.

L'encyclique porterait sur la relation entre la vérité chrétienne et les concepts scientifiques - intellectuels de la culture moderne. L'encyclique ne serait pas publiée avant novembre ou décembre.

Certains ici constatent que le Vatican attache une importance toute spéciale à l'allocution que le pape a prononcée sur la nécessité, pour les laïcs, de faire connaître la vérité. Ils laissent entendre qu'une encyclique sur la culture moderne pourrait faire en sorte que le règne de Paul VI soit consacré aux laïcs.

Femme d'un équilibre parfait

Marie de l'Incarnation, fondatrice du Vieux Monastère des Ursulines à Québec, était une grande dame. Dans les différents états de vie qu'elle connut, elle suscite partout l'admiration de tous par sa dignité, sa simplicité, par un mélange d'aisance et de modestie. Elle nous présente une image rafraîchissante de quiétude.

Dans ses lettres à son fils, devenu bénédictin, elle nous montre la fécondité spirituelle d'une maman à l'égard de son fils qu'elle conduit dans les voies spirituelles les plus hautes.

Le Comité des Fondateurs de l'Eglise du Canada,
25 ouest, rue Jarry, Montréal 11

Radio Sacré-Coeur

CFBR — 550

(16 au 21 septembre)

LUNDI: Jean Debray, S.J., **L'unité chrétienne.**

MARDI: Jean Debray, S.J., **Préparée par notre témoignage de vie.**

MERCREDI, Jean Debray, S.J. **L'unité, responsabilité de tous.**

JEUDI: Raymond Bréchet, S.J. **Le respect de l'autre et du bien commun en Suisse.**

VENDREDI: Raymond Bréchet, S.J. **Choisir: une revue de dialogue oecuménique.**

SAMEDI: Raymond Bréchet, S.J., **La Tradition et les églises.**

FRANCOPHONES

(Suite de la page 3)

leur cours secondaire. Mais peu ont la chance de pratiquer quotidiennement une langue qu'ils ont commencé à étudier à l'école ou au collège.

"Cet obstacle, concluaient les éducateurs, serait largement surmonté s'il était donné à ces étudiants d'entendre tous les jours des voix différentes leur parler de choses qui les intéressent". Ils proposaient, comme moyen pratique de remédier à cette cadence, l'organisation à la radio et à la télévision d'émissions françaises plus nombreuses et plus régulières.

Nous demandons au Conseil d'administration de la société Radio - Canada de donner justice au groupe francophone du sud de l'Ontario et de satisfaire en même temps aux attentes légitimes que formulent un nombre croissant de Torontois de langue anglaise.

C. R. (Le Devoir)

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

TENSIONS EN ASIE DU SUD-EST

par Derek Payton-Smith

Pour l'heure, les relations semblent s'attiédir entre les puissances occidentales et le Bloc soviétique. On espère que l'accord conclu récemment en vue de l'interdiction des essais nucléaires offrira un tremplin d'où se produiront d'autres avances jusqu'à ce que, pour reprendre une expression du Secrétaire d'Etat des Etats-Unis, M. Dean Rusk "la confiance remplace la terreur et que l'espoir s'installe au lieu du désespoir".

Une des raisons fondamentales de cette détente paraît avoir résidé dans une entente tacite qu'auraient arrêtée les deux parties de s'efforcer d'alléger les tensions que créent inévitablement des sources de conflit telles que l'affaire de Berlin.

L'Europe, il va sans dire, reste la principale zone de confrontation armée des deux grands blocs de puissance. Mais l'Europe, baril de poudre qui a déjà éclaté pour enflammer toute l'humanité au cours de deux conflits mondiaux depuis le début de notre siècle, n'offre pas, maintenant, le seul coin dangereux.

C'est une crise dans l'hémisphère occidental qui a mené le monde au bord d'une guerre nucléaire l'an dernier. Et c'est un conflit en Asie qui a occasionné la dernière grande guerre terrestre, il y a environ douze ans.

Le souvenir de la Corée est de nature à faire réfléchir ceux qui examinent le tableau assez troublé qu'offre maintenant l'Asie du Sud-Est. Les coins dangereux abondent dans cette région. On y relève des conflits de toutes sortes: différends territoriaux entre la Thaïlande et le Cambodge; querelles religieuses, qui ont fait récemment l'objet de manchettes spectaculaires et regrettables, au Vietnam-Sud; conflits idéologiques dans le Vietnam divisé et le malheureux Laos.

Dernièrement, une source possible de disputes (c'est-à-dire les réclamations de l'Indonésie à l'égard de l'Irian occidental, partie occidentale de l'Ile de la Nouvelle - Guinée) disparaissait par suite d'une entente qui a évité juste à temps un conflit armé menaçant de se produire. Mais elle disparaissait seulement pour faire place promptement et malheureusement à la tension résultant de l'étonnante hostilité avec laquelle on accueille la prochaine Fédération de Grande-Malaisie chez deux de ses voisins, en particulier en Indonésie.

Brandons de discorde

Tant que les hommes et les nations jouiront d'esprits et de volontés indépendants, aussi longtemps les désaccords naîtront entre eux. Certes aucun Européen, songeant à l'histoire de son continent ponctuée de guerres, n'est en mesure de critiquer les Asiatiques de se quereller, ou de s'étonner de ce spectacle.

Mais tout homme a le droit de condamner ceux qui attisent de propos délibéré les brandons de discorde. La plus grande partie des différends que l'on constate de nos jours en Asie du Sud-Est sont formentés de l'extérieur et de propos délibéré, ou bien étendus et soutenus par une intervention de l'extérieur. On en a des exemples au Vietnam et au Laos.

N'oublions pas que le conflit actuel au Vietnam-Sud, le gouvernement et les bouddhistes, a été précédé pendant trois ans d'une campagne de terrorisme armé, organisée par le Nord communiste de ce pays, destinée à détraquer le mécanisme de l'administration et le progrès économique dans la voie duquel le Vietnam-Sud avait commencé à devancer de beaucoup son voisin communiste.

En juin de l'an dernier, la Commission internationale de surveillance et de contrôle a consigné dans un rapport tous les faits pertinents à cet égard. C'est cet aspect de la situation qui a tendu jusqu'au point de rupture le tissue de la tolérance sociale et politique du pays.

De même, la main de Hanoï a fait échouer toutes les tentatives en vue d'établir une administration stable et unifiée au Laos. Dans chaque cas, derrière Hanoï paraît le bras bien long de la Chine communiste.

Il est peut-être significatif que l'opposition au projet d'établissement de la Grande Malaisie ait pris naissance au sein des territoires en voie de fédération, c'est-à-dire des éléments d'extrême-gauche, surtout chinois.

Opposition paralysante

La Chine peut penser qu'elle a beaucoup à gagner de la disconde et de la tension accrue qu'elle formente dans les pays de l'Asie du Sud-Est.

Mais on voit difficilement pourquoi les dirigeants des autres pays asiatiques se montrent si disposés à s'exposer aux dangers de l'instabilité et du désordre en recourant à des mesures extrêmes et en poussant à l'extrême leurs désaccords avec leurs voisins.

Certes, la répression des bouddhistes au Vietnam-Sud ne peut profiter qu'aux ennemis extérieurs de ce pays et de son gouvernement.

De son côté, l'Indonésie ne peut espérer de bénéficier le malaise et l'hostilité parmi les habitants des territoires en voie de fédération de la Grande Malaise, en dressant les Malais les uns contre les autres.

C'est certainement un procédé de direction à courte vue, chez les dirigeants indonésiens, que de fomenter la désunion de propos délibéré en vue de fins nationales en somme fort secondaires. Seule la Chine communiste peut en profiter et, en fin de compte, l'Indonésie y perdrait.

La tension existent en Asie du Sud-Est ne fait pas seulement que menacer la tranquilité et la prospérité de cette région. Elle pourrait aussi, peut-on dire sans exagération, devenir une menace à la paix du monde.

LONGS METRAGES . . .

(Suite de la page 2)

3h. 30

TRAFIC A RIO, film mexicain. Une danseuse de cabaret doit se rendre sur une île, près de Rio de Janeiro, où elle doit participer à un complot mystérieux.

8h. 30

CINEMA INTERNATIONAL: **Signé, Arsène Lupin.** Comédie policière. En 1918, sortant d'un hôpital militaire, un as d'aviation est abordé par un louche personnage. Le militaire n'est autre que Arsène Lupin et son comparse, son ancien complice La Ballu. L'affaire proposée par ce dernier consiste en un important vol de tableaux. Une suite d'événements extraordinaires et parfois loufoques fera que, pour une fois, Arsène Lupin sera devancé dans ce cambriolage. Par qui? Par la personne à qui il pense le moins.

10h. 30

CINEMA: Eve. Ce film raconte la rapide carrière d'une jeune fille ambitieuse, passionnée pour le théâtre.

550

CFBR - SUDBURY

AOUT
SEPTEMBRE

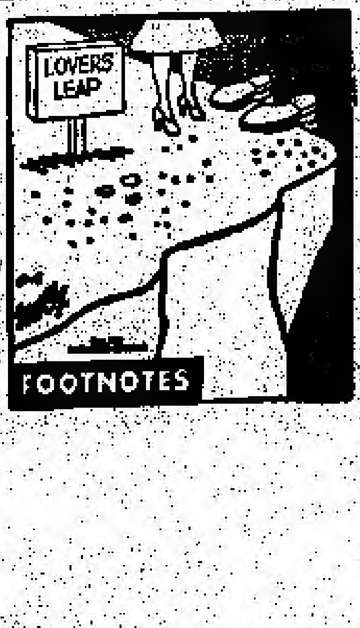
7.00	Ouverture
7.05	Roulottes & Canot
7.30	Nouvelles & Sport
7.35	Roulotte & Canot
8.00	Nouvelles & Sport
8.05	Roulotte & Canot
8.30	Nouvelles & Sport
8.38	Roulotte & Canot
9.00	Messe
10.00	Nouvelles
10.05	Accordéon-vedette
10.30	Folklore canadien
11.00	Nouvelles
11.05	Palmarès de la semaine
12.00	Radio Journal
12.02	Dimanche midi
12.30	L'Heure de St-François
12.45	Dimanche midi
12.55	Sport-midi
1.00	Radio Journal
1.10	Dimanche midi
1.30	Terre Nouvelle
2.00	Radio journal
2.02	Sur Quatre Roues
3.00	Radio Journal
3.02	Sur Quatre Roues
4.00	Radio Journal
4.02	Sur quatre roues
5.00	Nouvelles & Sport
5.05	Variétés 55
6.00	Radio Journal
6.15	Intermède
6.30	Orchestre de chambre
7.00	Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

7.00	Ouverture
7.05	Cavacade matinale
7.30	Sport-en-bref
7.32	Cavalcade matinale
7.54	Nouvelles sportives
8.00	Premier résumé
9.10	Cavalcade matinale
8.30	Sport-en-bref
8.32	Cavalcade matinale
8.55	Actualités locales
9.00	Problèmes + Solutions
9.45	Les petites annonces
10.00	Nouvelles
10.05	Qui Suis-je
10.30	Plein soleil
10.52	Intermède
11.00	Nouvelles
11.05	Musique
11.15	Vie de Femmes
11.30	Les Naissances
11.35	Diner musical
11.45	A qui la chance
11.50	Diner musical
12.00	Radio journal
12.05	Diner musical
12.30	Deuxième résumé
12.40	Diner musical
12.55	Sport - Midi
1.00	Radio Journal
1.10	Détente
1.15	Carnets de l'inspecteur Tanguay
1.30	Chevaliers de la Table Ronde
2.00	Nouvelles
2.05	Chevaliers de la table ronde
2.12	Petites annonces
2.30	Jeunesse dorée
2.45	Les Visages de l'Amour
3.00	Nouvelles
3.02	Partage du Jour
3.30	En Vedette
4.00	Nouvelles
4.05	Radio Sacré-Coeur
4.20	Succès & Nouveautés
5.00	Nouvelles
5.05	Succès & Nouveautés
5.30	Sport ce soir
5.35	Succès & Nouveautés
6.00	Radio Journal
6.15	Succès & Nouveautés
6.30	Chapelet en Famille
6.45	Succès et Nouveautés
7.00	Fermeture

SAMEDI

7.00	Ouverture
7.05	Cavalcade matinale
7.30	Sport en bref
7.32	Cavacade matinale
8.00	Premier résumé
8.10	Sport Matin
8.15	Cavalcade matinale
8.55	Actualités locales
9.00	Radio Journal
9.30	Mon Jardin
10.00	Nouvelles
10.05	Pot Pourri
11.00	Nouvelles
11.05	Pot Pourri
12.00	Nouvelles en bref
12.02	Musique en dinant
12.30	Deuxième résumé
12.40	Musique en dinant
12.55	Sport Midi
1.00	Radio Journal
1.10	Intermède
1.15	Vers demain
1.30	Chevaliers de la table ronde
2.00	Nouvelles
2.05	Chevaliers de la table ronde
2.30	A votre santé
2.40	Le Clavier à l'honneur
3.00	Nouvelles
3.05	Chansons de France
4.00	Nouvelles
4.05	Succès à l'orchestre
4.15	Radio Sacré-Coeur
4.30	Palmarès les étudiants
5.00	Nouvelles
5.05	Chansons populaires
5.30	Sport ce soir
5.35	Chansons populaires
6.00	Radio Journal réseau
6.15	Chansons populaires
6.30	Chapelet en famille
6.45	Chansons populaires
7.00	Fermeture



RECRE-O-RAMA

Radio... Télévision... Cinéma... Comiques

VOL. III — No. 32 Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario le 12 septembre 1963

Votre artiste préférée

JANINE SUTTO

"ACCEPTE AVEC PLAISIR DE JOUER LE ROLE DE LA VEUVE CHARRON DANS LE NOUVEAU TELEROMAN DE GUY DUFRESNE, SEPTIEME-NORD, A COMPTER DU DIMANCHE 29 SEPTEMBRE A 8 HEURES DU SOIR (STOP) A QUEL STUDIO DE RADIO-CANADA AURONT LIEU LES REPETITIONS?"

Ce télégramme est celui qu'adressait Janine Sutto à André Bousquet, réalisateur de **Septième-Nord**, pour lui signifier sa joie d'accepter de jouer le rôle-vedette dans ce nouveau téléroman de l'auteur de **Cap-aux-Sorciers**.

—Que pensez-vous, Janine, de ce personnage de la veuve Charron?

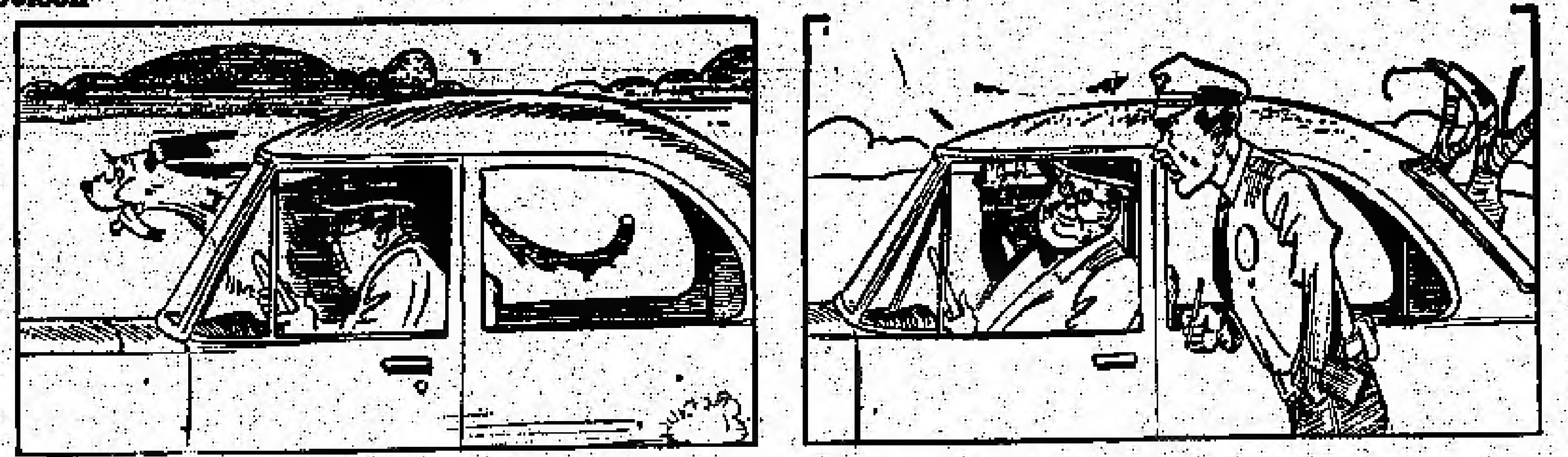
—C'est un personnage qui me plait infiniment. La veuve Charron, comme on se doit de l'appeler, est une femme qui, malheureusement, montre une préférence marquée pour l'un de ses fils qui est, pourtant, mauvais garçon. Elle le défend envers et contre tous. Ce qui crée un conflit entre son autre fils et sa belle-fille. La veuve Charron a nécessairement un petit côté "belle-mère traditionnelle", mais elle a aussi le côté "grand-mère", qui est gentil et très attachant. C'est un rôle que j'éprouverai du plaisir à jouer parce que le texte de Dufresne est simple et facile à interpréter. C'est un téléroman qui devrait se révéler très populaire."

Née à Paris, Janine Sutto vint habiter le Canada à l'âge de 9 ans. Elle fit ses études primaires en France et au Canada, et suivit des cours privés au collège Stanislas à Montréal. Très timide, — elle avoue l'être encore — Janine Sutto ne se sentait pas le courage à l'école de faire du théâtre, qu'elle aimait cependant beaucoup. Mais avec l'âge, elle reprit confiance et, GU YDUFRESNE, SEPTIEME-

Moco par BARLEY

P'tit Pedro par DE LA TORRE

Napoléon par McBRIDE



cuisant que çà. Aimes-tu mieux qu'on soupe asteure ou ben qu'on aille tirer les vaches avant?

—Çà serait aussi ben, je pense, de vous clairer de vos vaches. Çà serait une affaire finie. Pendant ce temps là, je vais préparer le centrefuge et mettre la table.

—Jacqueline, cria son père, Où la trouver encore.

—Elle est sortie rencontrer ses petit' amies. Elle va arriver dans la minute."

Sur ce, le vieux sortit. Il enleva quelques chaudières à lait qui capitonnaient les piquets de la clôture du jardin et de son pas pesant mais solide encore, se dirigea vers le clos des vaches.

Il était cultivateur et il l'était par vocation. Il aimait sa vie. "C'est dur des fois être habitant, aimait-il à répéter, mais on a quand même des bons moments."

Ses bons moments? Ses consolations? Une terre qui pousse, des animaux gras, une table bien garnie et par-dessus tout, le fier sentiment d'une vie utile et le bonheur d'une âme en paix.

Ce soir, par exemple, il est heureux. La journée fut bien remplie. Dans quelques heures, il pourra, dans la tiède paix d'un odorant soir d'août, goûter les ineffables douceurs d'un repos bien mérité.

Tout en sirotant à l'avance ces heures délicieuses, il entendit les premiers tintements de l'angelus du soir. Il se découvrit. Une pensée pieuse vint colorer son bonheur.

(à suivre)

Serge n'était pas paresseux, mais plutôt volage. Il ne détestait pas les travaux de la ferme, lui se, mais bien parce qu'ils lui faisaient perdre trop de "chances" de s'amuser.

Décidément, nous avons affaire à un type extraordinaire. Tous les contraires logent à son enseigne.

Dans tout çà, il nage comme un poisson dans l'eau. Même, à l'occasion, ses amis se feront servir une mercuriale des plus épicées.

S'il n'était pas si superficiel, comment pourrait-il justifier l'écart entre ses convictions et sa conduite?

Ses défauts montraient la tête en un bien mauvais moment. Peut-être profiteraient-ils de la forte crise d'adolescense dans laquelle nous voyons notre homme se débattre.

Une conduite si étrange justifiait pleinement la précise et combien logique question de la mère.

La réponse du père Anselme fut franche, même un peu brutale.

—Tu veux savoir ce qui se passe !Je le sé, et il y en a une autre qui le sé itou.

—Que veux-tu dire, mon vieux, par une autre?

—J'veux dire que sa blonde, la Solange à Sidore, l'sé, elle itou, ce qu'y a not garçon."

Aussi vite que le voile du Temple s'était déchiré, la mère Marie vit claire. Pourtant, çà ne pouvait être vrai. Son garçon qui avait toute sa confiance, la tricher comme çà?

—Non, non, tu dois te tromper, mon vieux.

—Puisque j'te dire que c'est çà, c'est signe

CKSO-TV
5—Sudbury
3—Elliot Lake

DIMANCHE

12.00	Test Pattern
12.30	Comment & Conviction
1.00	A Song For You
1.15	Outdoors Show
1.30	Country Calendar
2.00	NFL—N.Y. at Pittsburgh
4.30	Sports international
4.57	News
5.00	The Valiant Years
5.30	It's a Man's Word
6.30	Week in Review, Sports, News
7.00	Hazel
7.30	Some of those days
8.00	Ed Sullivan
9.00	Bonanza
10.00	Saudi Arabia
10.30	Discovery
11.00	CBC-TV News
11.15	Weather, News, Sports
11.35	Starlite Movie
1.00	Shiftworkers' News

LUNDI

3.00	Test Pattern
3.13	Thought for the Day
3.15	Joy of Living with Fragrance
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	On Safari
6.00	TBA
6.15	Pickin' & Singin'
6.30	Weather - Sports - News
7.00	Candid Camera
7.30	Checkup
8.00	Stump the Stars
8.30	Sing Along Jubilee
9.00	Telescope
9.30	Kraft Mystery Theatre
10.30	Hancock
11.00	CBC TV News
11.15	Weather, News, Night Sports
11.40	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

MARDI

3.00	Test Pattern
3.13	Thought for the Day
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Rook & his Friends
6.00	CK Ranch Party
6.20	Election Talk—N.P.D.
6.30	Weather, Sports
6.50	World TV News
7.00	Father Knows Best
7.30	Biography
8.00	Patty Duke
8.30	Ben Casey
9.30	Ghost Squad
10.30	Hennesey
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.40	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

MERCREDI

3.00	Test Pattern
3.13	Thought for the Day
3.15	The Living Word
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Quick Draw McGraw
6.00	Sports Review
6.20	Sports - Weather
6.50	World TV News
7.00	77 Sunset Strip
8.00	Political Telecast
8.30	Front & Centre
9.00	Perry Mason
10.00	Newsmagazine
10.30	Man in a Landscape
11.00	CBC TV News
11.15	Weathers, News, Sportsbeat
11.40	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

JEUDI

3.00	Test Pattern
3.13	Thought for the Day
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Yogi Bear
6.00	Round the Playground
6.30	Weather
6.35	Sports
6.50	World TV News
7.00	Leave It To Beaver
7.30	I'm Dickens, He's Fenster
8.00	Dr. Findley's Casebook
9.00	Grindle
9.30	TBA
10.00	The Untouchables
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.40	Blockbuster of the month
1.00	Shiftworkers' News

VENDREDI

3.00	Test Pattern
3.13	Thought for the Day
3.30	Take Thirty
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Web of Life
6.00	Tonight There's Music
6.30	Weather, Sports & News
7.00	Dr Kildare
8.00	Temps Present
8.30	True
9.00	Music Stand
9.30	TBA
10.30	To Tell The Truth
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, Sports
11.40	Starlight Movie
1.00	Shiftworkers' News

SAMEDI

11.30	Test Pattern
12.00	Buckbuster Repeat
2.00	SPORTS—Baseball; Kan. at NY
4.15	TBA
5.00	Canada at War
5.30	Bugs Bunny
6.00	Berean Baptist Church
6.15	TBA
6.35	Sports
6.45	World TV News
7.00	Beverley Hillbillies
7.30	The Honeymooners
8.00	CFL—Van. at Hamilton
10.30	Eric Sykes
11.00	CBC TV News
11.10	Weather
11.15	News
11.25	Sportbeat
11.35	STARLITE MOVIE
1.00	Shiftworkers' News

CBFST-TV
7—Sturgeon Falls
12—Témiskaming
13—Sudbury

SAMEDI

1.00	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	L'Univers des sports
4.00	Film
4.30	20 ans express
5.00	Champion
5.30	A la pointe de l'exploration
6.00	Ballets de la Tour Eiffel
6.15	Comment dites-vous?
6.30	Sports d'été
7.30	Caméra '63
8.00	Oscar Peterson
8.15	Avec François Reichenbach
8.30	Billet de faveur
10.00	Football Canadien
12.30	Téléjournal
12.45	Edition métropolitaine
12.50	Nouvelles du sport
12.55	L'Araignée

DIMANCHE

1.00	Musique
1.25	Téléjournal
1.30	Travaux et les jours
2.00	SPORTS
4.30	Echos des sports
5.00	Jour du Seigneur
5.30	L'Heure des Quilles
6.30	L'Art et les hommes
7.00	Robin des Bois
7.30	Vu d'Ottawa
8.00	Les Coulisses de l'exploit
9.00	A vous l'antenne
9.30	Actualités politiques
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Affaires publiques
11.30	Documents

LUNDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	M. Pipo
5.30	La P'tite Semaine
6.00	L'Aventurier des mers
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Belles Histoires des pays d'en haut.
8.30	La Poule aux oeufs d'or
9.00	Les Contes de Maupassant
9.30	L'Art et les hommes
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma

MARDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	Grand Prix
5.30	La P'tite Semaine
6.00	Vedettes en pantoufles
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Le Chevalier de Maison-Rouge
8.30	Les Grands de la chanson
9.00	Détective international
9.30	Jeunesse oblige
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma
11.10	Ciné-Club

MERCREDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	L'Epée de Florence
5.30	La P'tite Semaine
6.00	Médard et Barnabé
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Voulez-vous jouer avec moi?
8.30	L'Air de Québec
9.00	Votre courrier
9.30	Copain, copain
10.00	Téléjournal
10.15	Commentare
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma

JEUDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	Roquet belles oreilles
5.30	La P'tite Semaine
6.00	De bouche en bouche
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Le Feu Sacré
8.30	Au voleur
9.00	Sérénade estivale
9.30	Monsieur Pia-Pia
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	Cinéma

VENDREDI

1.30	Musique
1.55	Téléjournal
2.00	Long métrage
3.30	Long métrage
5.00	Les Croquignoles
5.30	La P'tite Semaine
6.00	L'Aventurier des mers
6.30	Téléjournal
6.40	Edition métropolitaine
6.50	Nouvelles du sport
7.00	Aujourd'hui
8.00	Conférence de presse
8.30	Cinéma international
10.00	Téléjournal
10.15	Commentaire
10.20	Edition métropolitaine
10.25	Nouvelles du sport
10.30	La course de six jours
11.30	Cinéma

Douze policiers du Canada ont été tués par des criminels en 1962 mande le Bureau fédéral de la statistique.

CFCH-TV
10—North Bay

DIMANCHE

1.15	Sign On
1.30	Country Calendar
2.00	N.F.L. Football
4.30	20-20
4.57	CB News
5.00	Valiant Years
5.30	Time Out for Adventure
6.30	Kingfisher Cove
7.00	Hazel
7.30	Some of those days
8.00	Ed. Sullivan
9.00	Bonanza
10.00	Saudi Arabia
10.30	Discovery
11.00	CBC News
11.10	Summary
11.20	Ripcord
11.30	Sign Off

LUNDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.00	On Safari
6.00	Strike It Rich
6.05	Davey & Goliath
6.20	Elmer Safety Contest
6.25	Focus
6.30	Sports, Weather & News
7.00	All-Star Theatre
7.30	Checkup
8.00	Stump the Stars
8.30	Singalong Jubilee
9.00	Telescope
9.30	Kraft Mystery Theatre
10.30	Hancock
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	Late Show
	SIGN OFF

MARDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Mike Mercury
6.00	The Heating Show
6.25	Focus
6.30	Sports, Weather & News
7.00	Father Knows Best
7.30	Flintstones
8.00	atty Duke
8.30	Ben Casey
9.30	Ghost Squad
10.30	Love & Learn
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	Late Show
	SIGN OFF

MERCREDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Huck Hound
6.00	Strike It Rich
6.05	Better Boating
6.15	Focal Point
6.30	Sports, Weather & News
6.25	Focus
6.30	Sportsview
6.40	Weather
6.45	CFCH-TV News
7.00	Bet your Bottom Dollar
7.30	Story of
8.00	Provincial Elections
8.30	Front & Centre
9.00	Perry Mason
10.00	News Magazine
10.30	Explorations
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	Late Show
	SIGN OFF

JEUDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Yogi Bear
6.00	Royal River
6.20	North Wrestling
6.25	Focus
6.30	Sports, Weather & News
7.00	Have Gun Will Travel
7.30	Vic Virgill
8.00	Dr. Findlay's Casebook
9.00	Grindle
9.30	TBA
10.00	Dr. Kildare
11.00	CBC News
11.15	Weather, News & Sports
11.30	UNTOUCHABLES
	SIGN OFF

VENDREDI

3.45	Sign On & Easy Listening
4.00	Scarlett Hill
4.30	Vacation Time
5.30	Webb of Life
6.00	News Conference
6.15	Focal Point
6.00	Farm Fare
6.25	Focus
6.30	Sports, Weather & News
7.00	Crossroads
7.30	Candid Camera
8.00	TBA
8.30	True
9.00	Music Stand
9.3	Prov. Elections
10.00	TBA
10.30	Hennessey
11.00	CBC News
11.15	Weather, News, & Sports
11.30	Late Show
	Night Watch News
	SIGN OFF

SAMEDI

1.15	Sign On
1.30	Golf Show
2.00	World of Sport
4.30	Cartoons
5.00	Canada at War
5.30	Bugs Bunny
6.00	Country Time
6.30	Political Talk
6.40	Focus
6.45	Summary
7.00	Bev. Hillbillies
7.30	TV Teen Time
8.30	Pioneers
10.00	Canadian Football
11.00	CBC News
11.10	Weather, News, & Sports
11.30	Zero 1
	SIGN OFF

JANINE SUTTO . . .

(Suite de la page 5)

vers 1939, tout en jouant pour le MRT et à l'Arcade, elle suivit les cours d'art dramatique de Liliane Dorsenn, Sita Riddez et François Rozet. De 1943 à 1945, Janine fit partie de l'Equipe de Pierre Dagenais. En 1947, au cours d'un séjour d'un an à Paris, elle suivit les cours de Maurice Escandre.

Rentrée à Montréal, Janine Sutto fit parallèlement de la radio et du théâtre. Avant son départ pour l'Europe, on l'avait entendue à des émissions telles que **la Rhumba des radioromans, Vie de famille, le Radio-Théâtre Lux, Jeunesse dorée, Rue Principale.** Elle avait aussi participé à bon nombre d'émissions de propagande militaire. En 1945, ses succès lui valaient la couronne de Miss Radio. A son retour de France, on la retrouve à la radio dans **Francine Louvain,** durant 5 ans, et **l'Ardent Voyage.**

Au théâtre, Janine Sutto joue avec plusieurs troupes et dans plusieurs pièces. Avec le TNM, elle joue dans **l'Avare** de Molière, **Célimar, le bien-aimé** de Labiche, **le Corsaire** de Marcel Achard, le **Dindon** de Feydeau, **Chacun sa vérité** de Pirandello et **Richard II** de Shakespeare. Au Théâtre-club, on l'applaudit dans **le Barrage** de Marcel Dubé et au Rideau-Vert, dans **la Reine morte** de Montherlant. Au Gèsu, on l'entend dans **l'Auberge des morts subites** de Félix Leclerc puis, au Théâtre de l'Anse, à Vaudreuil, elle joue avec brio dans **Guillaume le confident** de Gabriel Arout et, cet été, dans **George et Margaret**, adaptation de Sauvageon.

Ses émissions au canal 2 ne se comptent plus. Mentionnons les principales: sa première émission, une pièce de Marcel Dubé, **le Printemps par la fenêtre** aux côtés de Jean Coutu; les **Belles Histoires des pays d'en haut; Jeunes visages, le Mors aux dents, la Boîte à Surprise, la Côte de Sable, Joie de vivre,** plusieurs téléthéâtres dont les **Trois Soeurs**, quelques **Quatuors**, et, évidemment, **Septième-Nord**, qu'elle vous invite à regarder, à compter du dimanche 29 septembre, à 8 heures du soir.

38 DEUX NUITS D'AMOUR

que j'sus certain.

—Où as-tu pris cett' nouvelle-là? C'est curieux je n'ai pas entendu parler de rien.

—Ben, moé, çà fait deux fois que je surprends leurs discours.

—C'est t'y possible, avoir tant fait de sacrifices pour l'envoyer au séminaire et asteure qu'y achève, de nous faire un coup de même. C'est la Solange itou qui est toujours dans ses jambes.

—Ben, moé, j'sus pas de ton dire. Çà fait depuis le commencement des vacances que je les suis et j'sé que not' garçon fait la moitié du chemin.

—Et pi que disaient-ils ensemble?

—Des folies comme en disent les jeunes d'asteure.

—Te rappelles-tu des boutes de leurs discours?

—C'était des déclarations d'amour comme çà me gènerait d'en faire à *toé*, ma femme."

Evidemment, le vieux exagérait. L'occasion s'y prêtait si bien. La pensée qu'une petite fille pouvait lui voler son gars lui causait bien du chagrin.

De peur que la "bonne Marie" lui fasse une crise de nerfs, tellement le désillusion était grand, il ajouta:

—Y ne faut pas trop mal prendre çà, vieille. Serge est encore un enfant, y peut devenir plus sage. Y a pas raison pour se décourager. En tout cas, j'vas parler à not' gars.

—Non, laisse faire. J'aime mieux lui parler.

DEUX NUITS D'AMOUR 39

Après tout j'sus sa mère et j'ai droit de savoir".

Que la pauvre femme souffrait! Est-ce en vain qu'elle avait entendu le beau rêve de voir un jour son fils prêtre? Non, elle ne le forcerait pas à devenir prêtre, elle n'en avait pas le droit, mais elle le ramènerait à la raison. A l'occasion, elle lui rappèlerait ses lettres de collège où il disait sa hâte d'entrer au grand séminaire. Elle ne pleurait plus. Sa tristesse s'était changée en colère. Elle se promettait bien de conter à son gars ses quatre vérités.

Serge, de son côté, en était arrivé aux mêmes conclusions: ne pas se laisser tondre dans cette affaire.

La première conversation que son père avait surprise l'avait grandement bouleversé. Ainsi en fut-il les quelques premiers jours qui suivirent les noces. Et maintenant? Ecoutons-le "Après tout, il faut se faire une raison. Si jamais ma mère me parle de cette affaire-là, je saurai bien quoi répondre.

Je ne suis plus un enfant d'école."

Cette après-midi là fut longue pour la maman qui brûlait d'avoir une explication avec son fils.

Attendrait-elle d'être seule avec Serge ou obtiendrait-il l'explication voulue devant toute la famille?

Tout-à-coup, elle entendit gravir le perron. Elle devint toute excitée.

—Tu as donc ben l'air à avoir chaud, ma pauvre vieille? Pourtant, on a déjà vu plus

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

Optométriste

VERRES DE CONTACT

TEL.: 674-5156

L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.

84 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)

Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE

Assurances

Etabli en 1895

FEU — AUTO

et AUTRES

PRETS SUR HYPOTHEQUES

133-135 Cedar 674-5287

Transport DELONGCHAMP

COMPAGNIE LTEE

- Service de déménagement Local et Longue Distance

20 RUE LORNE SUDBURY

TELEPHONE 675-5611

Ecoutez votre poste français CFBR - 550

Pour le meilleur . . .

confort . . .

essayez . . .

TORIDHEAT

1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.

2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.

3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.

4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.

5—La contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

MORRISON

Plumbing & Heating

164 rue Elgin 674-0797

LEBEL & FILS

142 Eyre 673-9535-6-7

Nettoyeurs et Teinturiers

Sudbury, Ontario

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.

Matériaux de construction de toutes sortes

Spécialité: Bois de charpente

647 chemin Falconbridge, Lebel, Ont.

J. S. DROUIN, gérant 673-5941

Magasin LALANDE

Ligne complète de linge de travail pour HOMMES ET GARCONS

Bottines - Souliers - Bottes

OUVERT TOUS LES MARDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES COIN KING & NOTRE-DAME

674-5263

La Librairie Loisirs

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

122 Elm E. - 673-0700

Charette ESSO SERVICE

—Produits ESSO imperial

—Stationnement pour roulottes (MOBILE HOME PARK)

—Déblayage (NEIGE, ETC. . . .)

969-2044

Hanmer, Ont.

PERSONNEL

VIEUX, EPUISE, NERVEUX?— Les Tablettes toniques Ostrex aident à "remonter" des milliers d'hommes, femmes—tout âge. Aux pharmacies.

RICHESSE

—Ma voix est ma seule richesse.

—N'en soyez pas honteuse: pauvreté n'est pas vice.

PETITES ANNONCES DE L'AMI DU PEUPLE

Veuillez s.v.p. publier l'annonce classée suivante dans l'Ami du Peuple pour ______ SEMAINES

Prière d'écrire en lettres moulées

____

____

____

____

____

____

____

____

15 premiers mots à 4 sous: 60c (Minimum par annonce: 60c)
chaque mot additionnel: 3c
même annonce répétée - sans changement - ½ prix
Paiement inclus ______

Nom ______________________

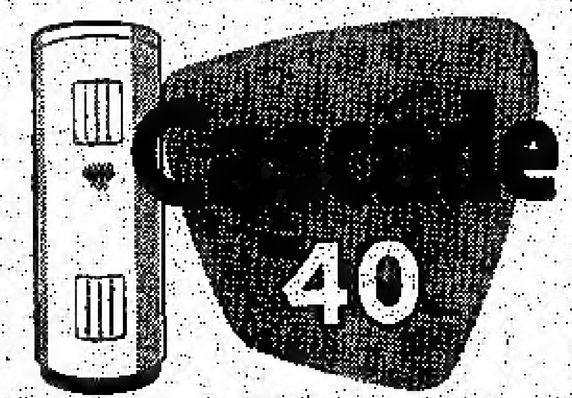
Adresse ______________________

mailez à CASE POSTALE 696 SUDBURY, ONTARIO.

Grâce à l'électricité, l'eau chauffe

SIX FOIS

plus vite que l'exige la consommation normale avec le nouveau



Le chauffe-eau électrique "Cascade 40",

. . . opère sans flamme, est propre et silencieux. Vous obtenez également un garanti de 10 ans sur le réservoir.

Approuvé: Le Chauffe - eau "Cascade 40" est un PRODUIT GARANTI, mis au point par les efforts conjoints des services de recherches de l'Hydro ontarienne et des manufacturiers de produits électriques.

Pour toute information, appelez . . .

your hydro

ONTARIO

NOTICE OF HOLDING AN ADVANCE POLL

Notice is hereby given that a poll for the Electoral District of Nickel Belt will be open on Thursday, Friday and Saturday, the 19th, 20th and 21st days of September, 1963, from 8 a.m. until 5 p.m., and from 7 p.m. until 10 p.m. Standard Time—"9 a.m. until 6 p.m., and from 8 until 11 p.m. DAYLIGHT SAVING TIME."

THE POLLING PLACES FOR THE SAID ELECTORAL DISTRICT WILL BE LOCATED AT . . .

NO. 1 CHAPLEAU - Legion Auditomium

NO. 2 CARTIER - Rumpus Room Public School

NO. 3 LEVACK - Community Hall

NO. 4 CHELMSFORD - Parish Hall

NO. 5 SUDBURY - Falcon Plaza (corner Lasalle Blvd. and Falconbridge Highway 545)

NO. 6 CAPREOL - Canadian Legion

NO. 7 FOLEYET - Jarvis Residence

FOR THE PURPOSE OF RECEIVING THE VOTES OF VOTERS WHO EXPECT ON THE DAY FIXED FOR POLLING, TO BE ABSENT FROM AND UNABLE TO VOTE IN THE POLLING SUBDIVISIONS FOR WHICH THEIR NAMES APPEAR ON THE LISTS.

The ballot boxes will be opened and the votes counted at 7 p.m., Standard Time (8 p.m. DAYLIGHT SAVING TIME) on the 25th day of September, 1963 at the said places.

Dated at Sudbury this 5th day of September, 1963.

WILLIAM N. GEMMELL
RETURNING OFFICER

ONTARIO

NOTICE OF HOLDING AN ADVANCE POLL

Notice is hereby given that a poll for the Electoral District of SUDBURY will be open on Thursday, Friday and Saturday, the 19th, 20th and 21st days of September, 1963, from 8 a.m. until 5 p.m., and from 7 p.m. until 10 p.m. Standard Time - "9 a.m. until 6 p.m., and from 8 until 11 p.m. DAYLIGHT SAVING TIME."

THE POLLING PLACES FOR THE SAID ELECTORAL DISTRICT WILL BE LOCATED AT . . .

FOR ADVANCE POLLING DISTRICT NO. 1, comprising polling divisions Nos. 1 to 98 inclusive of the above mentioned electoral district, the advance polling station will be located at the COURT HOUSE, 138 ELM STREET, WEST.

FOR ADVANCE POLLING DISTRICT NO. 2, comprising polling divisions Nos. 99 to 121 inclusive of the above mentioned electoral district, the advance polling station will be located at the NEW SUDBURY SHOPPING CENTRE, LASALLE BOULEVARD & BARRYDOWNE ROAD.

FOR ADVANCE POLLING DISTRICT NO. 3, comprising polling divisions Nos. 122 to 138 inclusive of the above mentioned electoral district, the advance Polling station will be located at McLEOD PUBLIC SCHOOL, WALFORD RD.

FOR ADVANCE POLLING DISTRICT NO. 4, comprising polling divisions Nos. 139 to 148 inclusive of the above mentioned electoral district, the advance polling station will be located at the COPPER CLIFF TOWN HALL, COPPER CLIFF.

FOR THE PURPOSE OF RECEIVING THE VOTES OF VOTERS WHO EXPECT ON THE DAY FIXED FOR POLLING, TO BE ABSENT FROM AND UNABLE TO VOTE IN THE POLLING SUBDIVISIONS FOR WHICH THEIR NAMES APPEAR ON THE LISTS.

The ballot boxes will be opened and the votes counted at 7 p.m. Standard Time (8 p.m. DAYLIGHT SAVING TIME) on the 25th day of September, 1963 at the COURT HOUSE, 138 Elm St. West.

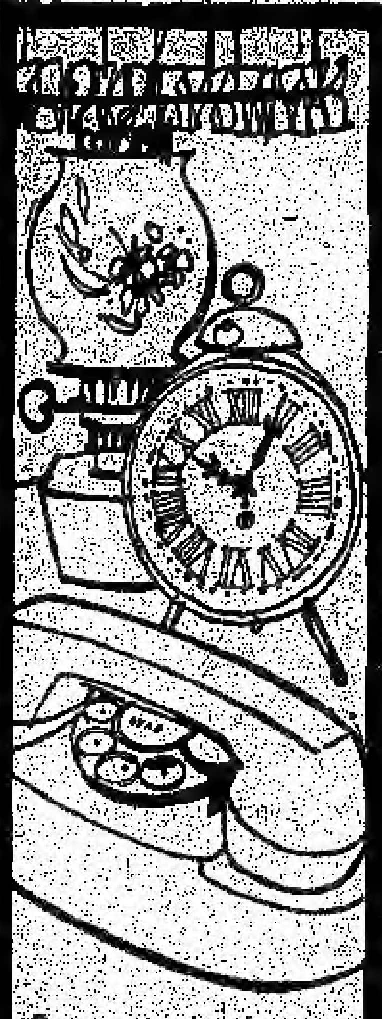
Dated at Sudbury this 5th day of September, 1963.

W. E. W. CRESSEY
RETURNING OFFICER

Les conditions des affaires sont bonnes en Ontario

Selon la dernière revue des affaires, publiée par la Banque de Montréal, les conditions économiques en Ontario sont bonnes. Les ventes au détail, en juillet, ont été soutenues et, en général, leur volume a continué de l'emporter sur celui de l'an dernier. Le chiffre d'affaires des grands magasins pour les six premiers mois de 1963 l'emporte de 6% sur l'an dernier. Le commerce de gros a été tranquille et les rentrées sont généralement bonnes. La production d'acier a fléchi un certain temps, par suite des fermetures des vacances, mais elle a atteint 102% de la capacité normale à la fin du mois. Toutes les usines d'autos ont été fermées pendant les périodes variables, à cause du changement des modèles, mais on rappelle les travailleurs et la production battra son plein d'ici quelques semaines. Les ventes de voitures neuves et d'occasion restent actives, mais l'activité manufacturière a subi un recul saisonnier à cause des vacances d'été, encore que la production en général se compare bien avec l'an dernier. Les stations touristiques ont été achalandées. La récolte de tabac est assez avancée; la qualité et le rendement passent pour favorables. Dans certaines régions, la grêle a fait de grands dommages, mais les pertes ne sauraient influer grandement sur l'ensemble des récoltes.

VOTEZ LE 25!

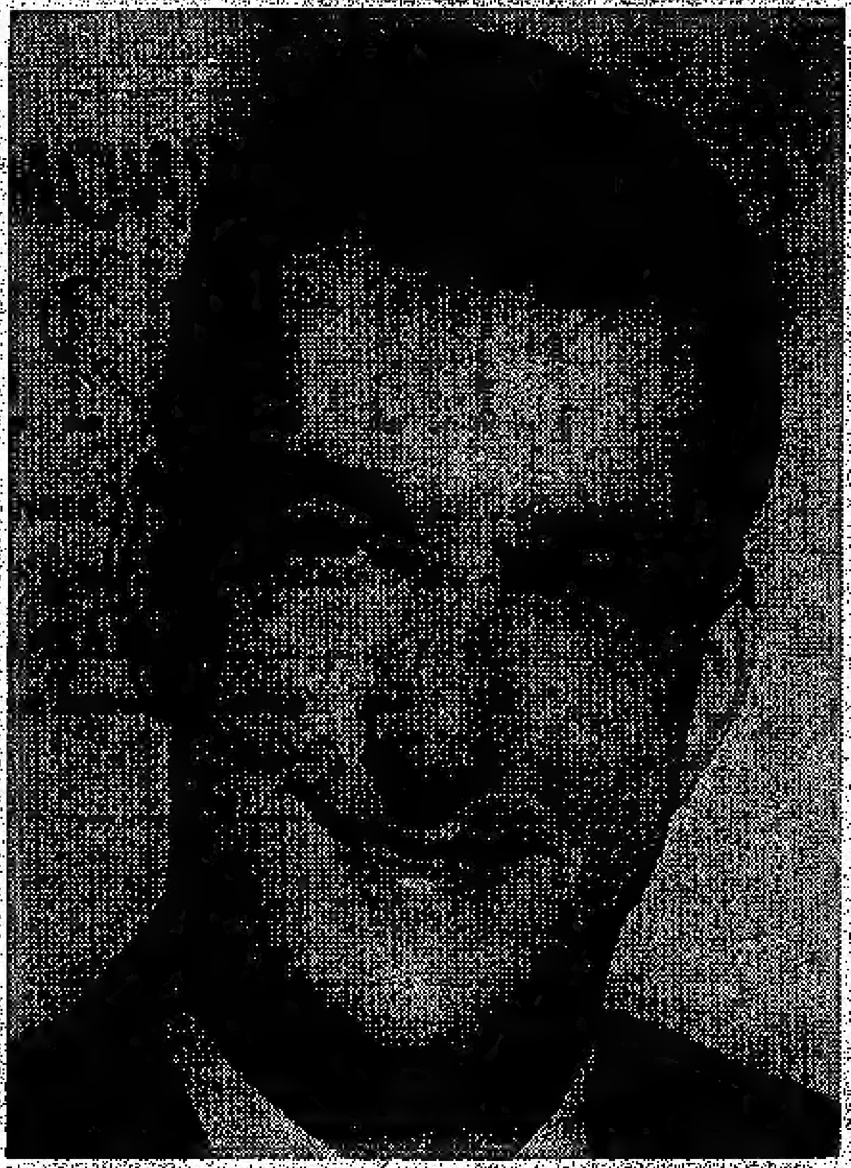


Dans cette chambre, nous vous signalons un objet bien digne de votre attention. Il vous épargnera des pas et des tracas. C'est le commode TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE!

Pour faire installer un téléphone supplémentaire dans votre chambre, il vous suffit de nous appeler.

BELL

DANS NICKEL BELT



- Justice pour les ouvriers
- Une route Sudbury - Timmins
- Revision de la Loi du Travail
- Une vraie pension transférable

Le Nouveau Parti Démocratique a les formules qu'il faut!

VOTEZ LEVERT X

Publié par l'Association NPD du Nickel Belt